



MINISTERUL TRANSPORTURILOR
COMPANIA NAȚIONALĂ DE CĂI FERATE „CFR” -S.A.
BUCUREȘTI, ROMÂNIA
Registrul Comerțului J/40/9774/1998, CUI : R 11054529
București, Bd. Dinicu Golescu nr.38, sect.1, cod postal: 010873

OCSM-CM-AFER
SR EN ISO 9001:2008
Certificat SMC Nr. 301
SR EN ISO 14001:2005
Certificat SMC 114

F1

DIRECȚIA ACHIZIȚII PUBLICE
Serviciul Achiziții Publice Lucrări
Nr. 11/1/ **1919** / **26.07.2017**

Tel: +40 372843255 Fax: +40 213158549 Tel.CFR. 122.204/122.945

RĂSPUNS NR.21 la solicitările de clarificări

Referitor la procedura de licitație deschisă având ca scop atribuirea contractului sectorial de lucrări: **Execuție lucrări aferente obiectivului „Reabilitarea liniei de cale ferată Brașov – Simeria, componentă a Coridorului Rin - Dunăre, pentru circulația cu viteză maximă de 160 km/h, secțiunea Brașov - Sighișoara, subsecțiunile: 1. Brașov – Apața și 3. Cața – Sighișoara”**
Anunț de participare nr.171875 /06.12.2016

Urmare solicitărilor de clarificări primite de la operatorii economici interesați de prezenta procedură de achiziție publică, vă transmitem răspunsul entității contractante după cum urmează:

Clarificare 145	Raspuns 145
Referința 3: MEMORIU TEHNIC 01 CS - COMUNICAȚII PENTRU SEMNALIZARE CAP. 3 DESCRIEREA LUCRĂRILOR	Suplimentar la raspunsul nr. 17, publicat in data de 19.07.2017,clarificarea 145,

<p>3.4 COMUNICAȚII PENTRU AGENȚII DE SIGURANȚA CIRCULAȚIEI</p> <p>3.4.2 Tipuri de instalații</p> <p>SOLICITARE 3:Comunicațiile vor fi realizate prin intermediul a două instalații:</p> <p>a) o instalație cu apel selectiv centralizat pentru comunicații operative a cărei consolă se montează la operator, iar posturile secundare se montează la agenții din stații și de la obiectivele IFTE. Instalația realizează apeluri și convorbiri operative directe între operator și IDM în conformitate cu reglementările și practica CFR.</p> <p>b) console cu butoane de apel și convorbire racordate la comutatoare telefonice digitale (CTFD) la toți agenții din stații(IDM) și la operatorii dispeceri de la OCC Brașov.</p> <p>Clarificați care sunt obiectivele IFTE unde se monteaza posturile secundare si dacă in locul consolelor cu butoane de apel pot fi oferite monitoare cu tehnologie touch-screen.</p>	<p>referinta 3 se completeaza pct. a) cu CDS.</p>
<p>Răspuns 411</p>	
<p>SOLICITARE 1:</p> <p>➤ Specificații Funcționale pentru Sistemul de Control Centralizat din OCC Brașov – Cod: EA51_01_C_00_FN_SE_00_1_5_001_0</p> <p>La paragraful 6.6. FUNCȚIILE DE INFORMARE A PASAGERILOR, se face referire la principalele funcții ce trebuie executate: "Difuzarea informațiilor programate, cum ar fi anunțarea pericolelor și anunțuri improvizate (subl.ns) atât în mod automat cât și în mod direct (subl.ns) de către operatorul stației CF și de către operatorul OCC (subl.ns), folosind un canal sonor rezervat"</p> <p>La paragraful 12.3. INTERVENȚIILE OPERATORULUI OCC se menționează "Operatorul din OCC are posibilitatea de a trimite anunțuri neplanificate către diverse stații (subl.ns), fie prin comandarea difuzării anunțurilor improvizate către diverse stații CF, fie prin comandarea difuzării anunțurilor improvizate prin canalul de date, sau prin difuzarea anunțurilor prin intermediul unor sisteme sonore directe, cu ajutorul microfonului de pe consolă (subl.ns) și prin intermediul rețelei de transmisie a datelor.</p> <p>Operatorul trebuie să poată controla difuzarea mesajelor neplanificate (atât cele care sunt difuzate în mod automat, cât și cele care sunt trimise prin sistemele sonore directe) către mai multe stații CF în mod simultan.</p> <p>Folosind același canal sonor direct pus la dispoziție pentru difuzarea directă, operatorul din OCC trebuie să poată asculta (în direct) ceea ce este difuzat la terminalele periferice."</p> <p>1. Vă rugăm confirmați că Operatorul pentru Informare a Pasagerilor din OCC Brașov trebuie să poată face anunțuri vocale, prin intermediul microfonului de pe consolă, către stațiile CF și puncte de oprire (una, mai multe, toate) având posibilitatea să selecteze destinația(iile) (subl.ns).</p> <p>2. Vă rugăm clarificați ce se înțelege prin "destinație": stația/punctul de oprire, în totalitate (toate liniile de</p>	<p>1. Confirmam</p> <p>2. Prin destinație se înțelege stație/punct de oprire, în integralitatea acesteia/acestui.</p>

<p>difuzoare), sau selectând anumite zone de difuzoare din stațiile/punctele de oprire unde operatorul PIS din OCC trebuie să facă anunțul .</p>	
<p>SOLICITARE 2</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Specificații Funcționale pentru Sistemul de Control Centralizat din OCC Brașov – Cod: EA51_01_C_00_FN_SE_00_1_5_001_0 <p>Având în vedere că din punct de vedere al descrierii specificațiilor funcționale ale sistemelor solicitate, documentul ”Specificații Funcționale pentru Sistemul de Control Centralizat din OCC Brașov – Cod: EA51_01_C_00_FN_SE_00_1_5_001_0” oferă detalii complete asupra funcționalităților, vă rugăm confirmați ca acestea vor prevala cerințelor funcționale descrise în documentația pe specialități.</p>	<p>Nu confirmăm.</p>
<p>SOLICITARE 3</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Caiet de sarcini – Video Supraveghere ➤ Răspuns nr. 11 la solicitările de clarificări – nr. 11/1990 din 31.05.2017, răspuns nr. 47, referința 8, în documentul nr. 11/1990 din 31.05.2017 ”Răspuns nr. 11 la solicitările de clarificare”, la răspunsul nr. 47 se precizează: ”Poziționarea camerelor este fixă, cu posibilitatea de orientare manuală” . <p>Ținând cont de cerințele:</p> <p>a. Caiet de sarcini – Video Supraveghere, par. 8.2.3 Sistemul de lentile, 8.2.3.4 pct. e) controlul distanței focale comandat prin canalul de date și g) focalizarea comandată prin canalul de date, respectiv par. 9.2.3, 9.2.3.4 pct. e) controlul distanței focale comandat prin canalul de date și g) focalizarea comandată prin canalul de date și par. 8.5.4 Comanda de la distanță pct. c) ... controlul sensibilității, controlul focalizării, ajustarea distanței focale</p> <p>Tinând cont de cele descrise mai sus cât și a detaliilor necesare ce trebuie vizualizate în zonele de macaze, din punct de vedere operațional cu direct impact asupra siguranței traficului feroviar datorită distanțelor mari ce trebuie supravegheate, se evidențiază utilizarea de camere video de tip speed dome, având în vedere că acestea pot fi programate să vizualizeze detalii în mod automat, fără a fi necesară intervenția operatorului.</p> <p>Vă rugăm confirmați că pentru zonele de macaze se vor utiliza camere video de tip speed dome.</p>	<p>Nu confirmăm</p>
<p>SOLICITARE 4</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Specificații Funcționale pentru Sistemul de Control Centralizat din OCC Brașov – Cod: EA51_01_C_00_FN_SE_00_1_5_001_0 <p>La paragraful 7.3. Funcțiile aferente Sistemului de Informare a Pasagerilor, se face referire la funcțiile de Informare a Pasagerilor executate de PI:</p>	<p>Confirmam. Autoritatea operatorului local este limitată la nivelul stației C.F. la care acesta lucrează. Acesta va prelua informațiile din</p>

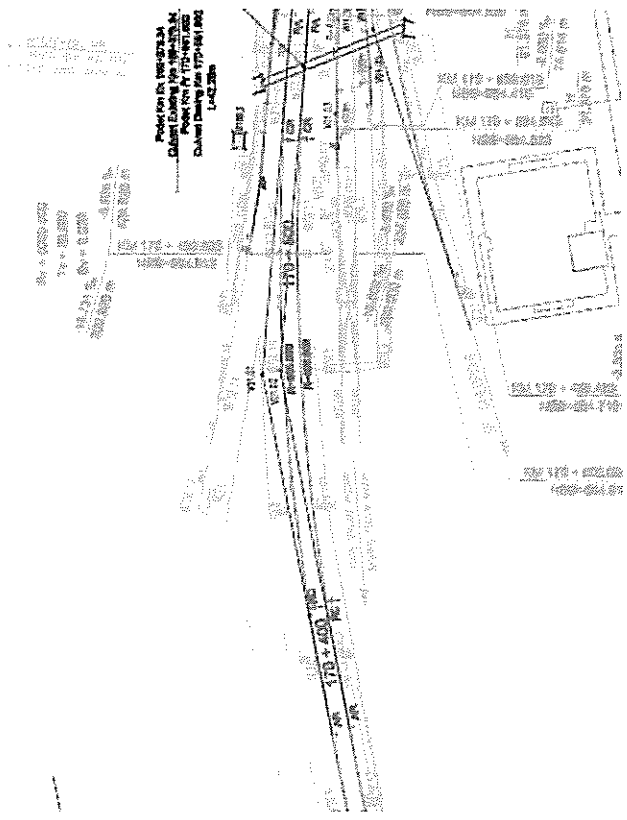
<ul style="list-style-type: none"> • ”Generarea și emiterea mesajelor sonore automate pre-înregistrate, cu executarea comenzilor de la OCC sau de la operatorul local; • Generarea și emiterea mesajelor către monitor, cu executarea comenzilor de la OCC sau de către operatorul local;” <p>La paragraful: 10.3. Terminalul pentru Informarea Pasagerilor din Stațiile CF, se menționează că ”în stațiile CF mari, va exista un operator care răspunde de informarea publicului, cu sarcini care sunt similare celor ale operatorului responsabil de la Terminalul Central, dar cu o autoritate limitată la stația CF în care acesta lucrează.”</p> <p>Vă rugăm confirmați că se solicită un sistem de informare călători unitar, centralizat, cu gestionare din OCC Brașov a întregului sistem, operatorul local putând gestiona stația doar în baza drepturilor alocate din OCC.</p>	<p>cadrul sistemului OCC, pe care la va gestiona în vederea informării publicului călător din stația C.F. respectivă.</p>
<p>SOLICITARE 5</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Specificații Funcționale pentru Sistemul de Control Centralizat din OCC Brașov – Cod: EA51_01_C_00_FN_SE_00_1_5_001_0 <p>La paragraful 9.3. Terminalul Operatorului OCC pentru Informarea Pasagerilor, se face referire la dotarea terminalului și a informațiilor ce trebuie afișate pe monitoarele terminalului, astfel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ”Unul sau mai multe monitoare LCD/TFT cu dimensiunile de minim 21”, pe care se vor afișa: <ol style="list-style-type: none"> 1. Informații PIS detaliate; 2. Etichete cu date (sub formă de tabel); 3. Arhive pentru înregistrările sonore și pentru informațiile vizuale destinate publicului; 4. Legende pentru informațiile pentru Pasageri. <ul style="list-style-type: none"> • Un monitor LCD/TFT de mari dimensiuni care nu trebuie să fie mai mic de 46” pentru afișarea: <ol style="list-style-type: none"> 1. Funcției de Descriere a Trenului , numai pentru citire; 2. Graficului Trenului , numai pentru citire; 3. Sinopticele generale PIS; <p>de la care operatorul obține imediat informații referitoare la poziția tuturor trenurilor, în special în caz de perturbație sau în cazul unui trafic foarte perturbat.</p> <p>Sinopticele generale PIS trebuie să indice starea operațională a instalației periferice.”</p> <p>Vă rugăm confirmați dacă Operatorul pentru Informarea Pasagerilor din OCC Brașov va putea trimite comenzi</p>	<p>Confirmam. Așa cum reiese din capitolul ”15.4.1. – Reprezentarea sinoptică” al documentației specificate, operatorul din OCC poate selecta simboluri în vederea trimiterii comenzilor către echipamentele periferice.</p>

<p>către elementele sistemului de informare a călătorilor prin intermediul interfeței grafice utilizator (sinoptice) – ”Informații PIS detaliate”.</p> <p>SOLICITARE 6</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Caiet de sarcini - Specialitatea: Telecomunicații – Sistem de informare și monitorizare a călătorilor ➢ Memoriu Tehnic – 01 SI – Sistemul de Informare și Monitorizare a Călătorilor ➢ Vol. 4 – Planuri, TC – Sistem de Informare a călătorilor, Planuri_SI, Scheme bloc instalații Tc, EA51_01_C_00_UX_TC_113_X_0010-Schema bloc avertizare halti rev1-Model.pdf ➢ Răspuns nr. 11 la solicitările de clarificări – nr. 11/1/990 din 31.05.2017, poziția nr. 37, Referința 29 ➢ 30.05.2017 LISTE DE CANTITATI_BV-APATA CATA-SIGHISOARA.xls <p>Vă rugăm să indicați în documentația de licitație (Caiet de Sarcini, Memoriu Tehnic, Proiect Tehnic, etc.) referirile explicite cu specificații tehnice și funcționale pentru ”Consolă OAM (PC complet echipat, inclusiv tastatură și mouse)” Cod: 01SI07001090, care se „impune” suplimentar în listele de cantități (BoQ).</p>	<p>Ofertantul va cota din Lista de cantități finala și completată (publicată pe data de 19.07.2017) acele echipamente (Consolă OAM) care îndeplinesc cerințele minime descrise în Fișa Tehnică nr. 06 – ”Consolă / terminal periferic, de la specialitatea Semnalizare”.</p>
<p>SOLICITARE 7</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Caiet de sarcini - Specialitatea: Telecomunicații – Sistem de informare și monitorizare a călătorilor ➢ 30.05.2017 LISTE DE CANTITATI_BV-APATA CATA-SIGHISOARA.xls ➢ Caiet de sarcini – Specialitatea Video Supraveghere <p>1. Vă rugăm să indicați în documentația de licitație (Caiet de Sarcini, Memoriu Tehnic, Proiect Tehnic) referirile explicite cu specificații tehnice și funcționale pentru: ”Monitor color de 32” pentru mersul trenurilor (sosiri sau plecări), inclusiv interfața de comandă” – Cod: 01SI07006050</p> <p>2. Vă rugăm confirmați că monitorul descris în documentul:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Caiet de sarcini - Specialitatea: Telecomunicații – Sistem de informare și monitorizare a călătorilor, cap. 9.4 Monitor video (pag. 44/66) face, de fapt, referire la ”Monitor color de 32” pentru mersul trenurilor (sosiri sau plecări), inclusiv interfața de comandă” – Cod: 01SI07006050 și nu la monitorul solicitat pentru Stația de Monitorizare pe Rețea destinată monitorizării video, unde în listele de cantități se solicită un monitor de 21” – Cod: 01VS01001106. <p>3. Vă rugăm confirmați că monitorul solicitat pentru stația de monitorizare pe rețea pentru monitorizarea video este un monitor cu diagonala de 21” – Cod: 01VS01001106.</p>	<p>1. Oferta se va face pe baza documentației publicate în SEAP – Caiet de Sarcini, specialitatea Telecomunicații.</p> <p>2. Confirmam</p> <p>3. Confirmam</p>

<p>SOLICITARE 8</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Caiet de sarcini - Specialitatea: Telecomunicații – Sistem de informare și monitorizare a călătorilor ➢ Caiet de sarcini – Instalații de semnalizare ➢ Specificații Funcționale pentru Sistemul de Control Centralizat din OCC Brașov – Cod: EA51_01_C_00_FN_SE_00_1_5_001_0 <p>În documentul:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Caiet de sarcini - Specialitatea: Telecomunicații – Sistem de informare și monitorizare a călătorilor, la par. 8.3.5. Pupitrul de control și mixaj, par. 8.3.5.1, 8.3.5.5, 8.3.5.6 se face referire la selectarea liniilor de difuzoare și la cuplarea sau decuplarea zonelor de difuzoare. <p>În documentele:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ Caiet de sarcini – Instalații de semnalizare, la par. 4.2.11.b Informarea publicului călător (OCC), par. 4.2.11.h.8 Terminalul din camera de comandă și control pentru informarea publicului călător, ➢ Specificații funcționale ale Sistemului de Control Centralizat din OCC Brașov, cap. 12 – funcțiile Sistemului de Informare a Pasagerilor, par. 12.3 Intervențiile operatorului, par. 12.4 Modulile operaționale și par. 15.4.1.3 Anunțuri sonore în timpul difuzării, se face referire la funcționalitatea ca operatorul din OCC să facă anunțuri vocale cu ajutorul microfonului de pe consolă selectând difuzarea sonoră din reprezentarea sinoptică a stației CF / punct de oprire (una sau mai multe, sau toate) precum și selectarea fiecărui dispozitiv periferic dintr-o stație. <p>Vă rugăm să confirmați că operatorul din OCC pentru informarea publicului călător trebuie să poată face anunțuri vocale cu ajutorul microfonului de pe consolă prin selectarea din afișarea sinoptică a zonelor de difuzoare din stația (stațiile) CF și punctul (punctele) de oprire unde trebuie făcută anunțarea.</p>	<p>Confirmăm posibilitatea efectuării de anunțuri, dar fără selectarea de zone. (integral stație).</p>
<p>SOLICITARE 9</p> <p>Specificații Funcționale pentru Sistemul de Control Centralizat din OCC Brașov – Cod: EA51_01_C_00_FN_SE_00_1_5_001_0</p> <p>Vă rugăm confirmați că din punct de vedere funcțional și operațional, Sistemul de Informare a Călătorilor va avea o arhitectură unitară, centralizată, ce va pune la dispoziție funcționalitățile descrise în documentul ”Specificații Funcționale pentru Sistemul de Control Centralizat din OCC Brașov – Cod: EA51_01_C_00_FN_SE_00_1_5_001_0”</p>	<p>Confirmăm. A se vedea și răspunsul de la pct. 4, de mai sus.</p>
<p>SOLICITARE 10</p>	<p>Confirmăm faptul că se solicită</p>

<p>Răspuns nr. 10 la solicitările de clarificări – nr. 11/1/978 din 30.05.2017 Răspuns nr. 11 la solicitările de clarificări – nr. 11/1/990 din 31.05.2017 Caiet de sarcini – Sistem de Informare și monitorizare a Călătorilor Caiet de sarcini – Video Supraveghere</p> <p>În documentul nr. 11/1/978 din 30.05.2017 "Răspuns nr. 10 la solicitările de clarificare", la răspunsul nr. 30 se precizează: "sunt solicitate camere video fixe motate pe platforme orientabile ajustate mecanic". În documentul nr. 11/1/990 din 31.05.2017 "Răspuns nr. 11 la solicitările de clarificare", la răspunsul nr. 47 se precizează: "Poziționarea camerelor este fixă, cu posibilitatea de orientare manuală".</p> <p>Ținând cont de cerințele:</p> <p>b. Caiet de sarcini – Sisteme de Informare și monitorizare a călătorilor, par. 9.2.3 Sistem de lentile, 9.2.3.4 pct. e) controlul distanței focale comandat prin canalul de date și g) focalizarea comandată prin canalul de date, par. 9.5.4 Comanda de la distanță pct. c) ... controlul sensibilității, controlul focalizării, ajustarea distanței focale</p> <p>c. Caiet de sarcini – Video Supraveghere, par. 8.2.3 Sistemul de lentile, 8.2.3.4 pct. e) controlul distanței focale comandat prin canalul de date și g) focalizarea comandată prin canalul de date, respectiv par. 9.2.3, 9.2.3.4 pct. e) controlul distanței focale comandat prin canalul de date și g) focalizarea comandată prin canalul de date și par. 8.5.4 Comanda de la distanță pct. c) ... controlul sensibilității, controlul focalizării, ajustarea distanței focale</p> <p>Vă rugăm confirmați că se solicită camere video fixe – cu lentilă varifocală nemotorizată, fixă – care permit controlul distanței focale și focalizarea manual (la instalare), dar nu și prin canalul de date (lentila varifocală motorizată cu control de la distanță) având în vedere că o cameră cu lentilă varifocală motorizată necesită intervenția operatorului pentru controlul distanței focale și a focalizării (zoom, focus).</p>	<p>camere video fixe, cu lentilă varifocală, cu controlul distanței și a focalizării prin cablul de date, de către operator, așa cum reiese din caietele de sarcini menționate.</p>
<p>SOLICITARE 11 Raspuns Clarificare Nr. 11/1/ 1868/ 19.07.2017 Clarificare 386 Solicitarea/Raspuns 26</p> <p>Referitor la raspunsul autorității contractante la solicitarea 26: "Echipamentele aferente instalației de barieră electronică pot fi amplasate în dulapuri tip SCB, clădiri compacte de beton sau clădire tip container, fără climatizare cu grad de protecție de minim IP 54 și să funcționeze în gama de temperaturi de -40°C ÷ +70°C; Se anexează cerințele Beneficiarului: anexa CFR_LED-BAT SAT.pdf"</p>	<p>a. Se acceptă, în condițiile asigurării gradului de protecție de minim IP 54. b. Durata de viață minimă a bateriilor trebuie să fie de 10 ani. c. Nu se acceptă.</p>

<p>a) Vă rugăm să ne precizați dacă în cadrul dulapului tip SCB, clădirii compacte de beton sau clădire tip container se acceptă ventilatoare sau alte sisteme de aerisire (grile, etc)</p> <p>b) Vă rugăm să ne precizați durata de viață minimă a bateriilor considerând schimbarea caracteristicilor bateriilor în special la temperaturi mici.</p> <p>c) Vă rugăm să precizați dacă în cadrul dulapului tip SCB, clădirii compacte de beton sau clădire tip container se acceptă încălzitoare(Heater).</p>	<p>Interfețele de la granița proiectelor adiacente vor fi exclusiv electronice, iar comunicațiile între toate instalațiile de siguranță circulației trebuie să utilizeze protocoale de siguranță prevăzute cu criptare proprie, care să elimine pericolul accesului ilicit la comunicațiile din rețeaua de siguranță.</p> <p>Se vor respecta standardele Cenelec 50128 și IEC 62279.</p>
<p>SOLICITARE 12 Raspuns Clarificare Nr. 11/1/ 1868/ 19.07.2017 Clarificare 267 Solicitarea/Raspuns 5 Referitor la raspunsul autorității contractante la solicitarea 5:</p> <p>“1) Instalația CE din stația Sighișoara, din cadrul acestui proiect trebuie să se interfațeze cu o instalație CE de tip SMARTLOCK RO, tip Alstom, implementată în cadrul proiectului Simeria – Sighișoara.</p> <p>2) Realizarea și testarea interfeței CE-Sectiune 3 si CE-proiectul Sighișoara-Simeria este responsabilitatea integrală a Ofertantului acestui proiect.</p> <p>3)”</p> <p>Vă rugăm să precizați dacă interfețele descrise mai sus trebuie să fie realizate pe baza Protocoalelor de siguranță (standardele Cenelec 50128) și nu pe baza interfețelor cu relec, considerând faptul că, pentru realizarea unei legături eficiente la granița celor 2 proiecte, este necesar transmiterea unor informații substațiale într-un timp foarte scurt de ordinul milisecundelor?</p>	<p>Răspuns 412</p> <p>Proiectul a fost elaborat (ridicările topografice), inclusiv planul menționat, în sistem de coordonate STEREO 70.</p>
<p>Clarificare 412 SOLICITARE 1: Din planul 4.3.SL atasat avem coordonatele X -Y, din tabele, s-au extras coordonatele punctelor V01.01 si V01.02. Aceste puncte au fost raportate pe plan în sistemul de coordonate STEREO 70. Zona raportată nu corespunde zonei stației Brașov. Va rugăm să ne clarificați în ce sistem de coordonate a fost făcut proiectul. PLANURI4.3. SL - Suprastructura St. Brașov PLAN DE SITUAȚIE - St. Brașov EA51 01 C 01 L7 SL 001 0 004 1 PDF</p>	<p>Răspuns 412</p> <p>Proiectul a fost elaborat (ridicările topografice), inclusiv planul menționat, în sistem de coordonate STEREO 70.</p>



V01.02	
V=	35
U=	186.4581
R=	600
T=	64.056
B=	3.410
C=	127.629
I=	35
m=	0.085
hn=	0

V01.01	
V=	35
U=	186.4273
R=	605
T=	64.738
B=	3.454
C=	128.985
I=	35
m=	0.084
hn=	0

Rv =
Tv
Bv

	X	Y
V	324802.6176	261457.8818
Ti	324901.7832	261463.8832
Te	324706.4924	261476.6511

	X	Y
V	324803.1676	261452.9069
Ti	324903.0171	261458.9490
Te	324705.3478	261473.8246

DIRECȚIA ACHIZIȚII PUBLICE
Daniela Manea DUMITRESCU



DIRECTOR GENERAL
Marius Marian CHIPER